



Huntington Beach Union High School District Policy for Parent Involvement

The Huntington Beach Union High School District is committed to Parental Involvement that provides regular opportunities for parents to participate as equal partners with school and district personnel in the education of their children.

We believe

- ❖ that parents are central to their child's learning
- ❖ that parents are our partners in educating their children
- ❖ that parents should be included on advisory committees and in making decisions related to their child's education

We promise

- ❖ to implement all requirements for parent involvement as described in the law
- ❖ to consult with parents in planning and operating Title I programs and making decisions about how funding is used for parent involvement activities
- ❖ that Title I schools will have parent involvement policies and school-parent compacts that are developed together with parents
- ❖ that the district's Parent Involvement Policy will be included as part of the district plan (LEAP)
- ❖ to include full opportunities for participation by all groups of parents, including physical access and, to the extent practicable, in languages other than English

Parents/Guardians are asked and encouraged to be involved in their children's learning and education by

- ❖ seeking out the best educational opportunities for their children
- ❖ understanding school procedures and available support opportunities
- ❖ actively participating in two-way communication with the schools and district on the instruction, achievement and behavior of their children
- ❖ valuing, encouraging and supporting consistent attendance
- ❖ participating in leadership and decision-making opportunities

We will take the following actions to support schools and parents to enhance parental involvement and to accomplish the law's requirements

| Policy Component | District Actions |
|--|---|
| 1. Involve parents in developing the Parental Involvement Plan | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Recruit membership for Parent Involvement Advisory Panel and gather input for identifying appropriate and desirable activities ✓ Include in district plan any support identified as needed by school plans and policies ✓ Include input from School Site Councils, English Learner Advisory Committees (school and district), PTSA and community groups significant to each Title I school District Actions |

| Policy Component | District Actions |
|---|---|
| 2. Involve parents in school review and improvement | ✓ Parent Involvement Advisory Panel will be asked to identify appropriate actions if any school becomes affected by this requirement |
| 3. Assist Title I schools (Ocean View and Westminster) with parent involvement planning and activities | <ul style="list-style-type: none"> ✓ District Title I staff will maintain regular communication with Principals and Title I staff at schools to identify and address needs ✓ Title I staff at schools will participate in reviewing the district's LEA Plan to ensure site needs are included ✓ District staff will review school plans to ensure that Title I needs have been identified and addressed |
| 4. Coordinate parent involvement activities across all relevant district programs | ✓ Education Services Division staff will communicate internally regarding identified needs and planned activities |
| 5. Evaluate the content and effectiveness of the parental involvement policy each year | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Gather input from focus groups, surveys, school reviews, WASC accreditation activities ✓ Parent Involvement Advisory Panel will review plan for evaluation and assist in refining it ✓ District staff will seek information and assistance as needed from professional resources outside the district (such as California Department of Education, California Parent Center, the National Network of Partnership Schools) |
| 6. Build schools' and parents' capacity for strong parental involvement by: | |
| a) helping parents to understand curriculum, academic achievement standards, assessments, district/school policies and procedures and how to monitor their children's progress and work with educators to improve student achievement | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Include this information in regular parent meetings (Title I, School Site Councils, DELAC) and parent communications, such as Principals' Newsletters ✓ Offer Parent Institutes annually ✓ Encourage parent leaders to attend appropriate training and conferences, in partnership with school and district staff ✓ Purchase (in multiple languages when possible) support materials and publications to be available for parent and staff reference |
| b) providing materials and training to help parents work with their children to improve their academic achievement | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Disseminate information through Principals' Newsletters, Parent Institutes and other parent classes or meetings, handouts that pertain to specific curriculum offerings and by posting on the Parent/Student Portal on the district's and schools' websites ✓ Provide links to information through the Parental Information and Resource Center |
| c) educating teachers, pupil services personnel, principals and other staff to work effectively with parents as equal partners | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Provide opportunities and encourage staff to participate in parent involvement training activities offered by the Orange County Office of Education, the California Department of Education, or other appropriate agencies ✓ Use materials available through the National Network of Partnership Schools to build capacity of staff and schools to work in partnership with parents |
| d) coordinating and integrating parental involvement activities with other related community or educational programs | ✓ Share information about programs and activities available for parents from any source through staff councils and committees such as Instructional Council, Superintendent's Council, leadership team meetings, etc. |
| e) ensuring that communications to parents are provided in an understandable and accessible format | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Bilingual Interpreter/Translator positions in dominant language groups will be maintained to provide support to schools and district wide in translating documents ✓ Bilingual Instructional Aide positions are funded by the district on each comprehensive high school campus |



Huntington Beach Union High School District

Política para la Participación de los Padres

Huntington Beach Union High School District está comprometido con una política de participación que facilite oportunidades para que los padres participen con la escuela y personal del distrito en forma conjunta, como socios iguales, en la educación de sus hijos.

Creemos

- ❖ que los padres son apoyo central en el aprendizaje de sus hijos
- ❖ que los padres son socios en la educación de sus hijos
- ❖ que los padres deberán participar en los Comités que proporcionan consejo en la toma de decisiones relacionadas a la educación de sus hijos

Prometemos

- ❖ implementar todos los requisitos para la participación de los padres como lo estipula la ley
- ❖ consultar con los padres al planear y operar los programas que reciben fondos federales Título 1, en las decisiones acerca de cómo usar los fondos para las actividades de participación de los padres
- ❖ que las escuelas que reciben fondos de Título 1 cuenten con una Política de participación de los padres y contratos-compactos entre la escuela y los padres que hayan sido desarrollados entre ambos
- ❖ que la Política de Participación de los Padres se incluya como parte del plan del distrito (LEAP)
- ❖ incluir todas las oportunidades para que participen todos los grupos de padres, incluyendo acceso físico, y, hasta la medida que sea posible, en aquellos idiomas diferentes al inglés.

Padres de familia o tutores legales se les pide y motiva a participar en el aprendizaje y la educación de sus hijos al

- ❖ buscar las mejores oportunidades educativas para sus hijos
- ❖ entender los procedimientos escolares y las oportunidades de apoyo disponibles
- ❖ participar activamente en comunicación de dos vías entre la escuela/distrito y usted (que usted otorgue sus comentarios, preocupaciones etc.) en relación a la enseñanza, aprovechamiento y comportamiento de sus hijos
- ❖ valorando, motivando y apoyando la asistencia diaria
- ❖ participar en oportunidades de liderazgo y toma de decisiones

Tomaremos las siguientes acciones para apoyar a nuestras escuelas y a los padres de familia a participar y cumplir con los requisitos que la ley establece:

| Componentes | Acciones que realizará el Distrito Escolar |
|--|--|
| 1. Incluir a padres de familia en el desarrollo de las "Políticas de Participación de los Padres" | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Reclutar miembros para formar el <i>Consejo para la Participación de los Padres</i>; reunir sus recomendaciones e identificar actividades deseadas y apropiadas. ✓ Incluir en el plan del distrito cualquier apoyo que haya sido identificado como necesario en el plan y/o políticas escolares. ✓ Incluir recomendaciones de "School Site Council" (Consejo Escolar); "English Learner Advisory Committess (Comités que Aconsejan a la Escuela o al Distrito en relación a Programas para Estudiantes que Continúan Aprendiendo Inglés) y a Grupos Comunitarios que tengan interacción directa con escuelas que reciben fondos de Título 1. |
| 2. Incluir a los padres en la revisión y mejoramiento escolar | <ul style="list-style-type: none"> ✓ En caso de que cualquiera de las escuelas se vea afectada por este requisito, el <i>Consejo para la Participación de los Padres</i> deberá identificar las acciones apropiadas |
| 3. Apoyar a las escuelas que reciban fondos de la ley Título 1 (Ocean View y Westminster) en el desarrollo y actividades de participación de los padres | <ul style="list-style-type: none"> ✓ El encargado del programa Título 1 del distrito, mantendrá comunicación con directores y personal encargados de este programa a nivel escuela para identificar y tratar las necesidades escolares. ✓ El personal encargado de Título 1 en las escuelas participara en la revisión del plan LEA del distrito, para asegurar que las necesidades escolares se incluyan en este plan ✓ Personal del distrito revisara los planes escolares para asegurarse que se identifiquen y traten las necesidades correspondientes a Título 1 en cada escuela |
| 4. Coordinar actividades para la participación de los padres en programas a nivel distrito | <ul style="list-style-type: none"> ✓ El personal de la División de Servicios Educativos se comunicará internamente para identificar necesidades y planear actividades |
| 5. Evaluar anualmente el Contenido y eficacia de las Políticas de Participación de los Padres | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Reunir información de grupos de enfoque, encuestas, revisiones escolares, actividades de acreditación WASC ✓ El <i>Consejo para la Participación de los Padres</i> revisará el plan para evaluarlo y refinarlo ✓ Personal del distrito obtendrá información y apoyo de instituciones profesionales fuera del distrito (como el Departamento de Educación de California, el Centro para Padres de California, La Red Nacional de Escuelas Asociadas) |
| 6. Construir oportunidades escolares e individuales para la participación activa de los padres | |
| a) Ayudar a los padres a entender el plan de estudios, estándares esperados de aprovechamiento, evaluaciones, políticas del distrito o escolares, procedimientos; cómo supervisar el progreso, y la forma para trabajar con los maestros para mejorar el aprovechamiento | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Incluir esta información en juntas regulares de donde participan los padres (Título I, Consejos Escolares, DELAC); y en notificaciones, como los boletines escolares ✓ Ofrecer anualmente el Instituto para Padres ✓ Motivar a padres líderes asistir a entrenamiento o conferencias junto con el personal escolar y del distrito ✓ Comprar (en varios idiomas si es posible) materiales de apoyo y publicaciones para los padres o el personal |
| b) proveer material y entrenamiento para ayudar a los padres a trabajar con sus hijos y mejorar el aprovechamiento académico | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Diseminar información en Boletines Escolares, Institutos, clases o reuniones para Padres, folletos del programa educativo ofreciendo ciertos cursos específicos, y proporcionando información en el portal electrónico del distrito para padres y estudiantes ✓ Proporcionar enlaces a esta información a través del Centro de Recursos e Información |
| c) educar a profesores, personal de servicio estudiantil, directores y demás empleados, para que trabajen con los padres como socios iguales | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Proporcionar oportunidades y motivar al personal a que asista a entrenamientos de Participación de los Padres, ofrecido por la Oficina de Educación del Condado de Orange, el Departamento de Educación de California, y otras agencias apropiadas ✓ Usar materiales disponibles en la Red Nacional de Escuelas Asociadas para construir oportunidades para que el personal y escuelas puedan trabajar en sociedad con los padres |
| d) coordinar e integrar actividades para la participación de los padres en otras actividades dentro de la comunidad | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Compartir información sobre programas y actividades disponibles para padres de cualquier otra fuente, ya sea a través del personal o comités como el Consejo Educativo, Consejo del Superintendente, reuniones de equipo de mando, etc. |
| e) Asegurarse que las notificaciones enviadas a los padres se proporcionen en un formato que puedan entender | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Se mantendrán Traductores bilingües en los idiomas dominantes para apoyar a las escuelas y al distrito ✓ El distrito proporcionará fondos para puestos de asistentes bilingües en cada escuela |



Huntington Beach Union High School District

(Học khu Trung học Huntington Beach)

Policy for Parent Involvement

(Chính sách cho sự Tham gia của Phụ huynh)

Học khu Trung học Huntington Beach cam kết cho **Sự Tham gia của Phụ huynh**

học khu cung cấp các cơ hội thường xuyên để phụ huynh tham gia như là các cộng tác viên bình đẳng với nhân viên của trường và học khu trong việc giáo dục của con mình.

Chúng tôi tin rằng

- ❖ các phụ huynh có vai trò trọng yếu trong học vấn của con mình.
- ❖ các phụ huynh là các cộng tác viên của chúng tôi để giáo dục con họ.
- ❖ các phụ huynh cần được tham gia vào các ủy ban cố vấn và vào các quyết định liên quan đến giáo dục của con mình.

Chúng tôi hứa

- ❖ thực thi tất cả các điều kiện về việc tham gia của phụ huynh như được luật quy định.
- ❖ tham khảo với phụ huynh trong việc khai triển và thực thi các chương trình Title I và trong việc quyết định về phương cách sử dụng tiền tài trợ cho các sinh hoạt mà phụ huynh tham gia.
- ❖ rằng các trường Title I sẽ có các chính sách cho sự tham gia của phụ huynh và có các bản thỏa thuận giữa trường và phụ huynh được khai triển chung với phụ huynh.
- ❖ rằng Chính sách cho sự Tham gia của Phụ huynh của học khu sẽ được bao gồm trong kế hoạch của học khu (LEAP).
- ❖ bao gồm toàn bộ các cơ hội cho việc tham gia của mọi nhóm phụ huynh, kể cả việc tạo điều kiện cho đến dự và, trong một chừng mực thực tiễn, có sự trợ giúp trong các ngôn ngữ khác với tiếng Anh.

Phụ huynh/Giám hộ được hỏi và khuyến khích để tham gia trong học vấn và giáo dục của con mình bằng cách

- ❖ tìm đến các cơ hội giáo dục tốt nhất cho con mình.
- ❖ hiểu các thủ tục của trường và các cơ hội hỗ trợ sẵn có.
- ❖ tích cực tham gia vào việc truyền đạt hai chiều với các trường và học khu về sự giảng dạy, thành tích và hạnh kiểm của con mình.
- ❖ coi trọng, khuyến khích và hỗ trợ việc đi học đều đặn.
- ❖ tham gia vào các cơ hội lãnh đạo và quyết định.

Chúng tôi sẽ thực hiện các điều sau để hỗ trợ các trường và phụ huynh để làm tăng sự tham gia của phụ huynh và để thực thi các quy định của luật pháp:

| Các phần của Chính sách | Các Thực hiện của Học khu |
|---|---|
| 1. Để phụ huynh tham gia vào sự khai triển Kế hoạch cho sự Tham gia của Phụ huynh | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Tuyển các thành viên cho Hội đồng Cố vấn về sự Tham gia của Phụ huynh và thu thập ý kiến để nhận dạng các sinh hoạt phù hợp và theo như ý muốn ✓ Cho vào kế hoạch của học khu sự hỗ trợ nào mà được nhận dạng là cần thiết cho các kế hoạch và chính sách của trường ✓ Nhận lấy ý kiến từ hội đồng của các trường, các Ủy ban Cố vấn Học sinh Học tiếng Anh (cấp trường và học khu), Hội Phụ huynh Giáo viên Học sinh (PTSA) và các nhóm cộng đồng quan trọng cho mỗi trường Title I |
| 2. Để phụ huynh tham gia vào việc duyệt xét và cải cách trường | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Hội đồng Cố vấn về sự Tham gia của Phụ huynh sẽ được yêu cầu nhận dạng các sự thực hiện phù hợp nếu có bất cứ trường nào bị ảnh hưởng bởi điều kiện này |
| 3. Hỗ trợ các trường Title I (Ocean View và Westminster) trong việc dự định cho sự tham gia của phụ huynh và các sinh hoạt | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Các nhân viên Title I của học khu sẽ truyền đạt thường xuyên với các Hiệu trưởng và nhân viên Title I ở các trường để nhận dạng và lo liệu các nhu cầu ✓ Các nhân viên Title I ở các trường sẽ tham gia vào việc duyệt lại Kế hoạch LEA của học khu để bảo đảm rằng các nhu cầu của từng trường được kể đến ✓ Các nhân viên của học khu sẽ duyệt lại các kế hoạch của trường để bảo đảm rằng các nhu cầu Title I đã được nhận dạng và lo liệu |
| 4. Điều hợp các sinh hoạt về sự tham gia của phụ huynh trong tất cả các chương trình thích đáng của học khu | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Các nhân viên của Đơn vị Các dịch vụ Giáo dục sẽ bàn thảo trong nội bộ về các nhu cầu được nhận dạng và các sinh hoạt được dự định |
| 5. Thẩm định nội dung và sự hữu hiệu của chính sách về sự tham gia của phụ huynh mỗi năm | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Thu thập ý kiến từ các nhóm chuyên đề, các sự thăm dò, các sự duyệt xét trường, các sinh hoạt để chính thức công nhận trường của WASC. ✓ Hội đồng Cố vấn về sự Tham gia của Phụ huynh sẽ duyệt kế hoạch cho sự thẩm định và giúp làm cho tình tế hơn ✓ Các nhân viên của học khu sẽ tìm đến các tin tức và sự trợ giúp khi cần từ các nguồn trợ giúp chuyên nghiệp ở ngoài học khu (như là Bộ Giáo dục California, Trung tâm Phụ huynh ở California, Hệ thống Quốc gia của các Trường Cộng tác) |
| 6. Tạo dựng khả năng cho các trường và phụ huynh để có sự tham gia mạnh của phụ huynh bằng cách: | |
| a) giúp phụ huynh hiểu giáo trình, các tiêu chuẩn về thành tích học vấn, sự thẩm định, các thủ tục và chính sách của học khu/trường và cách thức theo dõi tiến bộ và việc học của con họ và hợp cùng với giáo viên nâng cao thành tích học sinh | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Mang các tin tức này vào các buổi họp thường xuyên của phụ huynh (như Title I, các Hội đồng của Trường, DELAC) và các sự truyền đạt với phụ huynh như các Bản tin của Hiệu trưởng. ✓ Lập các lớp Học viện cho Phụ huynh (Parent Institutes) hàng năm ✓ Khuyến khích các lãnh đạo phụ huynh tham dự các sự huấn luyện và các buổi hội thảo phù hợp, với sự cộng tác của nhân viên trường và học khu. ✓ Mua các tài liệu hỗ trợ và các ấn bản (bằng nhiều thứ tiếng nếu có thể) để phụ huynh và nhân viên tham khảo. |
| b) cung cấp các tài liệu và sự huấn luyện để giúp phụ huynh làm việc với con họ nhằm nâng cao thành tích học vấn của chúng | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Phổ biến các tin tức thông qua các Bản tin của Hiệu trưởng, Học viện cho Phụ huynh và các buổi họp khác và lớp khác cho phụ huynh, các tờ thông báo về các lớp thuộc giáo trình đặc trưng được dạy và bằng cách đăng trên Parent/Student Portal (Trang mạng dành cho Phụ huynh/Học sinh) và các trang mạng của học khu và của các trường ✓ Cung cấp các mối liên kết đến tin tức thông qua Trung tâm Trợ giúp và Tin tức cho Phụ huynh |
| c) huấn luyện các giáo viên, nhân viên cho các dịch vụ học sinh, các hiệu trưởng và các nhân viên khác để làm việc hữu hiệu với phụ huynh như là các cộng tác viên bình đẳng | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Cung cấp các cơ hội và khuyến khích nhân viên tham gia vào các sinh hoạt huấn luyện liên quan đến sự tham gia của phụ huynh do Sở Giáo dục Quận Cam, Bộ Giáo dục California hay các cơ quan phù hợp khác tổ chức ✓ Dùng các tài liệu có sẵn thông qua Hệ thống Quốc gia của các Trường Cộng tác để tạo khả năng cho nhân viên và các trường làm việc và cộng tác với phụ huynh |
| d) điều hợp và hòa nhập các sinh hoạt cho sự tham gia của phụ huynh với các chương trình cộng đồng khác có liên quan hay chương trình giáo dục khác | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Chia sẻ các tin tức về các chương trình và sinh hoạt có sẵn cho phụ huynh từ bất cứ nguồn nào thông qua các hội đồng và ủy ban nhân viên như là Hội đồng Giáo huấn, Hội đồng Học khu trưởng, các buổi họp của nhóm lãnh đạo, v.v... |
| e) bảo đảm rằng sự truyền đạt với phụ huynh được cung cấp theo một hình thức dễ hiểu và dễ đạt được | <ul style="list-style-type: none"> ✓ Có các Thông dịch viên song ngữ cho các nhóm ngôn ngữ trội để hỗ trợ cho các trường và học khu trong việc thông dịch các giấy tờ ✓ Có các Nhân viên Phụ giáo song ngữ được học khu tài trợ cho mỗi trường trung học phổ thông |